

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 109 (1958)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Forstliche Nachrichten = Chronique forestière

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Areal bis zu naturgezogenen Grenzen möglichst intensiv zu wirtschaften und freier werdende Flächen auf waldvorbestimmten Standorten aufzuforsten.

*Fromme* scheut sich nicht, mutig und mit offenen Worten auf Mißbräuche usw. hinzuweisen, er zeigt auch, wo der Hebel anzusetzen ist. Seine Arbeit verdient das volle Interesse auch der schweizerischen Forstleute. Es wäre zu wünschen, daß die sehr verdienstvolle Arbeit von *Fromme* sich für Oesterreichs Wälder ähnlich segensreich auszuwirken vermöchte, wie der eingangs erwähnte Bericht von *Culmann*, *Escher von der Linth* und *Landolt auf den Schweizer Wald*.

O. Winkler

### USA

OFFORD H.R., QUICK C.R. et  
MOSS V.D.:

#### **Blister Rust Control Aided by the Use of Chemicals for Killing Ribes.**

(Le contrôle de la rouille vésiculeuse grâce à l'utilisation d'herbicides pour détruire chimiquement les *Ribes*.) Journal of Forestry, 425 Mills Building, 17th Street at Pennsylvania Avenue, N.W., Washington 6 (D. C.), Vol. 56, no 1, janvier 1958.

On a une idée de l'ampleur de la maladie causée par *Cronartium ribicola* Fischer aux USA lorsqu'on considère qu'elle sévit non seulement dans les forêts de pin Weymouth de l'Est, mais aussi sur les autres pins à cinq aiguilles tels que *Pinus*

*lambertiana* Dougl., le pin blanc de l'Ouest (*Pinus monticola* Dougl.) et les pins de montagne de l'Ouest *P. albicaulis* Engelm., *P. aristata* Engelm., *P. balfouriana* Jeffry et *P. flexilis* James, et que les régions atteintes recouvrent des milliers d'hectares.

Les moyens de lutte les plus répandus sont l'éradication à la main des *Ribes* et le débroussaillage, mais il arrive que dans certains cas les moyens chimiques soient les seuls utilisables, parce que les *Ribes* croissent en colonies trop denses ou bien qu'ils se trouvent dissimulés à la vue par la végétation basse. L'auteur énumère les divers produits utilisés depuis le début de la lutte contre la rouille vésiculeuse en 1917, dans l'élimination des *Ribes* dont une vingtaine d'espèces présentent une importance économique. Les agents phytocides les plus répandus de nos jours sont le 2,4-D et le 2,4,5-T et leurs esters; ces deux acides se sont imposés surtout grâce à une efficacité plus grande, à leur prix réduit, à leur sûreté d'emploi pour la main-d'œuvre et aussi grâce au fait qu'ils présentent une sélectivité vis-à-vis des plantes utiles.

Nous remarquons que l'auteur ne fait part d'aucune mesure prophylactique qui serait prescrite pour éliminer périodiquement les pins atteints de la rouille; il faut sans doute en rechercher la cause dans l'étendue immense infestée et dans le coût trop élevé de l'opération qui ne serait pas rentable à plus ou moins brève échéance.

P.-E. Vézina

## FORSTLICHE NACHRICHTEN - CHRONIQUE FORESTIÈRE

### HOCHSCHULNACHRICHTEN

Die Forstabteilung ETH veranstaltet im Herbst 1958 in den Räumen der Graphischen Sammlung der ETH eine Ausstellung für Forstgeschichte in der Schweiz. Es sollen Karten, Pläne, Dokumente, Literatur, Bilder, evtl. Gegenstände gezeigt werden, die uns über frühere Zustände im Walde und in der Waldwirtschaft sowie über Holzverwendung und

Holzversorgung Aufschluß zu geben vermögen. Die Ausstellung soll behandeln:

Waldfläche, Waldeigentum, Holzarten, Waldbenutzung, Holzversorgung, Holzverwendung, Gesetzgebung, Nachhaltigkeit, Schutzwald, Wald in grauer Vorzeit, Wald in Religion, Dichtung und Kunst, führende Köpfe, Literatur.

**Vorlesungen an der Abteilung für Forstwirtschaft der ETH im  
Sommersemester 1958  
Les cours à l'Ecole forestière de l'EPF du semestre d'été 1958**

Dozent Professeur	Fach Branche	Stunden Heures	
		Vorlesungen Cours	Übungen Exercices
<i>2. Semester — 2e semestre</i>			
Tank	Experimentalphysik (Wärmelehre, Optik)	3	1
Deuel	Organische Chemie	3	1
Deuel	Agrikulturchemisches Praktikum	—	4
Burri	Petrographie	3	—
Gäumann	Spezielle Botanik II	4	1
Gäumann u. Landolt	Botanische Exkursionen	—	4
Frey-Wyßling	Pflanzenphysiologie	3	—
Frey-Wyßling und Ruch	Botanische Mikroskopierübungen I	—	2
Ganßer	Geologie der Schweiz	2	1
Bovey	Entomologie forestière II	2	1
Bovey	Excursions entomologiques	—	4
Leibundgut	Waldbau: Waldkunde 2. Teil	1	—
Leibundgut und Marcet	Uebungen	—	2
<i>Empfohlen:</i>			
Landolt	Uebungen im Pflanzenbestimmen	—	1
Landolt	Alpenflora II	1	—
Burri, Laves und de Quervain	Mineralogisch-petrographische Exkursionen	an Sonn- und Feiertagen les dimanch. et jours fériés	
<i>4. Semester — 4e semestre</i>			
Tromp	Forstrecht II, mit Kolloquium	2	—
Badoux	Waldmeßkunde	4	2
Kurth	Ertragskunde	2	—
Leibundgut	Waldbau: Waldpflege	3	4
Surber	Uebungen in Forstgarten- u. Kulturbetrieb	—	2
F. Richard mit Richle	Bodenkundlich-pflanzensoziologische Uebungen	—	4
Bagdasarjanz	Forstliches Bau- und Transportwesen II	2	2
Bagdasarjanz	Vermessungskunde	2	—
Bagdasarjanz	Feldmessen	—	8
Bagdasarjanz	Forstlicher Baukurs (am Ende des Sem.)	3 Wochen — 3 semaines	
Boßhard	Holztechnologie I	2	—

Dozent Professeur	Fach Branche	Stunden Heures	
		Vorlesungen Cours	Übungen Exercices
<i>Empfohlen:</i>			
Ganßer u. Trümpy	Geologische Exkursionen	an Sonntagen les dimanches	4
Gansser	Geologische Uebungen	—	1
Burri, Laves und de Quervain	Mineralogisch-petrographische Exkursionen	an Sonn- und Feiertagen les dimanch. et jours fériés	
	<i>6. Semester — 6e semestre</i>		
Tromp	Forstpolitik II	1	2
Kurth	Forsteinrichtung II	2	6
Leibundgut	Waldbau: Gebirgswaldbau u. Aufforstung	2	—
Leibundgut und F. Richard	Uebungen und Exkursionen	—	4
Haefeli	Schneekunde und Lawinenverbau	2	1
Leibundgut und Haefeli	Exkursionen in Lawinenverbau und Aufforstung	2 Tage im Semester 2 jours par semestre	
Müller	Wildbachverbau	—	2
Leibundgut und Müller	Exkursionen in Wildbachverbau und Aufforstung	2 Tage im Semester 2 jours par semestre	
Hofacker	Holzbau	2	—
<i>Empfohlen:</i>			
Guggenbühl	Der staatliche Aufbau der heutigen Schweiz	1	—
Müller	Forstliche Entwässerungen	1	—
	<i>8. Semester — 8e semestre</i>		
Tromp	Forstpolitik: Kolloquium	—	1
Kurth	Ausgewählte Kapitel aus dem Gebiet der Forsteinrichtung	1	—
Leibundgut	Waldbau: Ausgewählte Aufgaben	1	4
Bagdasarjanz	Ausgewählte Kapitel aus dem forstlichen Bau- und Transportwesen	2	—
Hug	Sachenrecht	3	—
Boßhard	Selbständige Arbeiten in Holztechnologie	täglich	journellement
<i>Empfohlen:</i>			
F. Richard	Forstliche Bodenkunde (Bodenphysik)	2	—
Winkler	Spezialfragen der Landesplanung	1	—

Der Besuch der Vorlesungen der Allgemeinen Abteilung für Freifächer der ETH ist jedermann, der das 18. Altersjahr zurückgelegt hat, gestattet. Die Einschreibung erfolgt bei der Kasse (Zimmer 37 c des Hauptgebäudes der ETH) bis 17. Mai 1958.

Wir möchten die Leser der Zeitschrift höflich anfragen, ob sie etwas zu diesen Themen beizusteuern in der Lage wären. Dabei würden wir uns gerne eine Uebersicht des Vorhandenen ganz allgemein verschaffen, aus der Sie uns wohl das Pas-

sende für die Ausstellung auszulesen erlauben werden.

Wir bitten Sie, Ihre Meldung bis 1. Mai 1958 dem Unterzeichneten zukommen zu lassen. (Adr. Kaspar-Escher-Haus, Zürich 23.)  
*Großmann, Oberforstmeister*

## F A O

Chaque année, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) attribue un certain nombre de bourses à des spécialistes de haut rang pour leur permettre d'effectuer pendant plusieurs mois des études et des observations sur les méthodes perfectionnées appliquées dans les établissements scientifiques. Ces bourses de stages, connues sous le nom de « bourses André Mayer », afin d'honorer un des fondateurs de la FAO, feu M. le professeur A. Mayer, membre du « Collège de France », de l'Académie de Médecine et de l'Académie des Sciences françaises, sont attribuées à des candidats très méritants qui se sont déjà fait remarquer par leurs travaux scientifiques qui ressortissent du domaine de la FAO, c.-à-d. sur la nutrition, la foresterie, l'agriculture ou les pêcheries.

Cette année, dix bourses ont été attribuées, dont deux vont à des scientifiques spécialisés en foresterie. L'une permettra à M. P. J. Viro de Finlande, professeur à l'Institut de Recherches forestières de l'Université d'Helsinki, de poursuivre ses recherches sur les sols forestiers, spécialement en ce qui a trait à leur fertilité. Grâce à la FAO, le boursier pourra mener à bonne fin ses essais en laboratoire, de même qu'il pourra compléter, à la suite de séjours en Suisse, en Allemagne et aux USA, ses travaux sur le terrain. Le travail

de M. Viro se rapporte à la détermination des méthodes chimiques d'analyse des sols forestiers et à leur uniformisation, ce qui s'avère d'une importance fondamentale pour la sylviculture.

La seconde bourse accordée à un forestier fut attribuée à M. S. Karatna, présentement chef de l'Institut de Recherches et Expériences forestières de la Thaïlande du Nord, à Chiangmai. Le récipiendaire, qui projette de travailler aux USA, s'intéresse principalement aux cultures comparatives d'essences d'arbres indigènes et exotiques, dont les résultats ont une importance pratique tant en Asie qu'en Europe.

La FAO a ainsi attribué plus de 1450 bourses de stages et d'études, depuis 1951, en liaison avec son programme élargi d'assistance technique; parmi celles-ci, 211 concernaient diverses branches de la foresterie. Les bénéficiaires furent, pour la plupart, des élèves, spécialisés dans les domaines techniques, de pays en voie de développement et dont l'entraînement était défectueux. Au contraire, les bourses « André Mayer » ne sont attribuées qu'à des candidats dont la compétence scientifique est reconnue et qui ont déjà acquis une expérience des activités liées au développement économique de leurs pays respectifs, ce qui fait d'elles une des récompenses les plus remarquables et les plus convoitées.

## A U S L A N D

### France

*Salon international de la machine agricole,*  
Strasbourg, 29 mars — 3 avril 1958:

Cette manifestation est placée sous le signe du marché commun qui est appelé à jouer un rôle considérable dans le déve-

loppement économique européen. Elle en acquiert une importance spéciale, d'autant plus que l'industrie du machinisme agricole a joué, en particulier depuis la guerre, un rôle déterminant dans l'accession de l'économie rurale au niveau du monde moderne.

## Schweden

Die *St. Eriks-Messe* ist seit einigen Jahren bestrebt, alljährlich eine Spezialausstellung innerhalb eines besonderen Fachgebietes zu veranstalten.

Für die diesjährige St. Eriks-Messe, die am 30. August beginnt, wurde das Thema «Forstwirtschaft und Holzindustrie» gewählt. Dieses ergibt sich ganz natürlich aus der Tatsache, daß erstmalig nach 21 Jahren der Nordische Waldwirtschaftskongreß zur gleichen Zeit wie die St. Eriks-Messe in Stockholm stattfindet. Ein großer Teil der Forstfachleute der nordischen Länder wird zu dieser Zeit in Stockholm sein. Außerdem wird auf Grund der Forstausstellung auf der Messe ein internationales Treffen für die Mitglieder des Internationalen Verbandes forstlicher Forschungsanstalten angeordnet. Man rechnet damit, daß mindestens ein Repräsentant aus jedem Land nach Stockholm kommen wird. Der Internationale Verband forstlicher Forschungsanstalten wird in diesem Zusammenhang öffentliche Vorträge bedeutender Forstleute aus der ganzen Welt arrangieren.

Betreffend die Planung der forstwirtschaftlichen Fachabteilung kann erwähnt werden, daß man teils eine Ideenabteilung — in Hallen —, teils eine wirtschaftliche Abteilung — auf dem Freigelände — für Aussteller der Forstwirtschaft aufbauen wird. Die Ideenabteilung hat die Aufgabe, die allgemeine forstwirtschaftliche Terminologie zu präzisieren und zu vereinfachen. Diese Abteilung soll die «grüne Linie» demonstrieren; man wird Geräte

und Maschinen in natürlicher Reihenfolge bei den verschiedenen Arbeitsprozessen zeigen von Same und Pflanze über den reifen Baum, den Transport, die Bearbeitung bis zum fertigen Produkt. Man will durch die ausgestellten Maschinen und Hilfsmittel die verschiedenen Arbeitsmethoden sowohl in Schweden als auch in anderen Ländern vorführen.

Schon jetzt sind viele interessante Neuerungen angemeldet, aus Schweden z. B. Entrindungszusatzgeräte für Motorkettensägen, Seilwinden für Motorkettensägen zum Holz-Rücken mit Handkraft auf Waldseitenwege und Waldhauptwege, außerdem neue größere und kleinere Schneetraktoren für «Rücken» und Personentransport, neue Typen von kombinierten «Rück»- und Ladehilfsmitteln sowie Anhänger für Traktoren, spezielle Traktor-Rück-Schlitten mit starker Belastung der Traktoren-Triebräder und Kipp-Schutz für Traktoren.

Ausländische Neuerungen: leichte amerikanische Kleinholz-Hackmaschinen für Traktoren-Transport im Gelände, kanadische Schneetraktoren mit 4 voneinander unabhängig getriebenen Bändern und mit Steuerung durch die Beweglichkeit des Traktorenkörpers, neue deutsche Motorkettensägen, Pflanzschul-Maschinen und selbstgetriebene Traktorenanhänger. Amerika wird Waldbrandbekämpfungsmethoden mit sogenannten Rauchtauchern zeigen, das sind Fallschirmspringer mit einer Ausrüstung von leichten Brandlöschmaterial. Außerdem zeigt Amerika die Waldbrandbekämpfung durch Roboter, die mit Kohlendioxid-schnee versehen sind.